

OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPADO
DE ASTURIAS

21 - 22
MARZO
MARZO
2024

CONCIERTO EXTRAORDINARIO
DE SEMANA SANTA
CONCIERTU EXTRAORDINARIU
DE SELMANA SANTA



CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE SEMANA SANTA

Gijón/Xixón, 21 de MARZO
Teatro Jovellanos – 20:00 h.

Oviedo/Uviéu, 22 de MARZO
Auditorio Príncipe Felipe – 20.00 h

Nuno Coelho, director
Serena Sáenz, soprano
Daniel Schmutzhard, barítono
Fundación Princesa de Asturias, coro
José Esteban G. Miranda,
maestro de coro

R. WAGNER (1813 - 1883)
Parsifal: Preludio

R. WAGNER (1813 - 1883)
*Parsifal: Encantamiento
de Viernes Santo*

G. FAURÉ (1845 - 1924)
Réquiem, op. 48

- I. Introit and Kyrie
- II. Offertorium
- III. Sanctus
- IV. Pie Jesu
- V. Agnus Dei
- VI. Libera me
- VII. In paradisium

Duración aproximada del concierto: 85'

22 de marzo - 19:15 H.

Auditorio Príncipe Felipe
Oviedo/Uviéu – Sala de cámara

Encuentro con
Nuno Coelho
y **Serena Sáenz**

CONCIERTU ESTRAORDINARIU DE SELMANA SANTA

Xixón, 21 de MARZO
Teatru Xovellanos – 20:00 h.

Uviéu, 22 de MARZO
Auditoriu Príncipe Felipe – 20.00 h

Nuno Coelho, director
Serena Sáenz, soprano
Daniel Schmutzhard, barítonu
Fundación Princesa d'Asturies, coru
José Esteban G. Miranda,
maestru de coru

R. WAGNER (1813 - 1883)
Parsifal: Preludiu

R. WAGNER (1813 - 1883)
*Parsifal: Encantamientu
de Vienes Santu*

G. FAURÉ (1845 - 1924)
Réquiem, op. 48

- I. Introit and Kyrie
- II. Offertorium
- III. Sanctus
- IV. Pie Jesu
- V. Agnus Dei
- VI. Libera me
- VII. In paradisium

Duración averada del concierto: 85'

22 de marzu - 19:15 H.

Auditoriu Príncipe Felipe
Uviéu – Sala de cámara

Alcuentru con
Nuno Coelho
y **Serena Sáenz**



Concierto Extraordinario de Semana Santa

El motivo religioso siempre ha sido un impulso creativo para artistas de toda condición, procedencia o cultura. No hay más que anotar brevemente algunas manifestaciones en sitios tan diferentes en espacio y tiempo para corroborarlo: la música carnática del norte de la India, las pinturas rupestres de Altamira, el juego de pelota en las sociedades originarias mexicanas o los derviches de tradición sufí son sólo un ejemplo. Si indagamos levemente, vemos que todas estas manifestaciones tienen aspectos en común, más allá de la cosmovisión propia de cada cultura. Son una manera de invocación, petición, de alcanzar un estado supraterrrenal, o plegarse a los designios de un ser superior; de reflexionar y mirar de frente a algo con lo que todas las expresiones religiosas o no lidian por igual: la muerte. Ya sea desde el nihilismo o desde la creencia en la reencarnación o la vida eterna.

El programa de este concierto propone una mirada al hecho de la muerte como sacrificio, redención y expresión amorosa, desde la mirada cristiana, con una muy cuidada selección de la dramaturgia que reconstruye la estructura de una Pasión: Eucaristía, Pasión, Muerte y Resurrección. *Parsifal* y, en concreto, su *Encantamiento de Viernes Santo*, se han convertido en un ritual en sí mismo que reconstruye la fecha cristiana dentro la leyenda artúrica del Santo Grial. El *Requiem* de Fauré contempla la muerte desde la aceptación, la mira, incluso, con alivio. No hay pesadumbre en esta obra, sino contemplación y esperanza. El preciosismo armónico a través de elementos tan modernos, como el hieratismo, el modalismo diatónico o la sencillez -que no simpleza- de la forma y las líneas vocales, son realmente una evocación de quien espera descanso. Y, por último, el *Cantique de Jean Racine*, originalmente escrita para coro y órgano, sobre un texto atribuido a San Ambrosio, traducido al francés, que nos habla de un Cristo vivo, protector, proveedor y lleno de bondad. Un Cristo resucitado, finalmente.

Tenemos ante nosotros un *concierto-rito* que conmemora no sólo la Pasión y Resurrección de Cristo, sino que pone ante nosotros dos pilares que todo arte con intenciones religiosas posee: la comunicación espiritual y la pregunta ante la muerte.

Israel López Estelche

Conciertu Estrordinariu de Selmana Santa

El motivu relixosu siempre foi un impulsu creativu p'artistes de toa condición, procedencia o cultura. Nun hai más qu'apuntar delles manifestaciones en sitios tan diferentes n'espaci y tiempu pa confirmalo: la música carnática del norte de la India, les pintures rupestres d'Altamira, el xuegu de pelota nes sociedaes orixinaries mexicanes o los derviches de tradición sufí son namás un exemplu. Si pescudamos un migayín, vemos que toes estes manifestaciones tienen aspectos asemeyaos, acullá de la cosmovisión propia de cada cultura. Son una manera d'invocación, pidimientu, d'algamar un estáu supraterrenal, o conformase colos designios d'un ser superior; de reflexonar y mirar de frente a daqué colu que toles espresiones, relixoses o non, lluchen igual: la muerte. Bien dende'l nihilismu o bien dende la creyencia na reencarnación o la vida eterna.

El programa d'esti concierto propón una mirada al fechu de la muerte como sacrificiu, redención y espresión amorosa, dende la mirada cristiana, con una escoyeta percuidada de la dramaturxa que reconstruye la estructura d'una Pasión: Eucaristía, Pasión, Muerte y Resurrección. *Parsifal* y, en concreto, el so *Encantamientu de Vienres Santu*, convirtiéronse nun ritual en sí mesmu que reconstruye la fecha cristiana dientro la lleenda artúrica del Santu Grial. El *Requiem* de Fauré contempla la muerte dende l'aceptación, mírala, inclusive, con aliviu. Nun hai pesar nesta obra, sinón contemplación y enfotu. El preciosismu harmónicu al traviés d'elementos tan modernos como l'hieratismu, el modalismu diatónicu o la cenceillez –que non simpleza– de la forma y les llinies vocales, son realmente una evocación de quien espera descansu. Y, p'acabar, el *Cantique de Jean Racine*, escrita orixinalmente pa coru y órganu, sobre un testu atribuyíu a San Ambrosio, traducíu al francés, que nos fala d'un Cristu vivu, protector, provisor y enllenu de bondá. Un Cristu resucitáu, finalmente.

Tenemos énte nós un *conciertu-ritu* que conmemora non solo la Pasión y Resurrección de Cristu, sinón que pón énte nós dos pegollos que tou arte con intenciones relixoses tien: la comunicación espiritual y la pregunta énte la muerte.

Israel López Estelche

Réquiem

G. FAURÉ

I “Requiem aeternam...”

Requiem aeternam
dona eis, Domine:
et lux perpetua
luceat eis.

Dáles, Señor,
el descanso eterno
y alumbre tu luz
por siempre sobre ellos.

Tedecethymnes Deus in Sion
ad tibi redentur votum
in Jerusalem
ex audi orationem meam
ad te omnis caro veniet.

A ti, oh Dios, se debe la alabanza en Sión,
en tu honor se cumplen los votos
en Jerusalén;
escucha mi oración,
tú a quien se dirige todo ser de carne.

II “Domine Jesu Christe...”

Domine Jesu Christe,
Rex gloriae,
libera animas
defunctorum de paenis inferni
et de profundo lacu:
libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus,
ne cadant in obscurum

Oh Señor, Jesucristo,
Rey de gloria,
libra las almas de los
difuntos del castigo del infierno
y del profundo abismo:
libra las de las fauces del león,
no las suma el abismo,
ni caigan en la noche.

Hostias et preces
tibi, Domine, laudis offerimus:
tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam fecimus:
faceas, Domine, de morte
transire ad vitam.
Quam olim Abrahae promisisti,
etsemi ejus.

Te ofrecemos, Señor, este sacrificio
y estas preces de alabanza:
recibelas en sufragio de las almas
cuya memoria hoy celebramos:
haz, Señor, que pasen de la muerte
a la vida.
Que en otro tiempo has prometido
a Abrahám y a su descendencia.

IV “Pie Jesu...”

Pie Jesu Domine,
Dona eis requiem. Amen.

Y tú, Señor, dulce Jesús,
dales a todos el descanso. Amen.

VI “Libera me...”

Libera me, Domine,
de morte aeterna,
in die illa tremenda.

Librame, Señor,
de la muerte eterna,
en aquel día temible.

Quando caeli movendi
sunt et terra.

Cuando se han de conmover
cielos y tierra.

Dum veneris judicare
saeculum per ignem.

Cuando vengas a juzgar
al mundo por el fuego.

Tremens factus sum ego,
et timeo,
dum discussio venerit
atque ventura ira.

El miedo me invade
y tiemblo,
mientras llega el juicio
y la ira que se acercan.

Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.

Día de, ira, el día aquel
día de infortunio y de aflicción,
día grande, día de gran amargura.

Requiem aeternam
dona eis, Domine:
et lux perpetua
luceat eis.

Dales, Señor,
el descanso eterno:
y alumbre tu luz por siempre
sobre ellos.

VII “In paradisum...”

In paradisum, Deducant angeli
In tuo adventu suscipiant te martyres
et perducant te in civitatem sanctam
Jerusalem,

Al paraíso te lleven los ángeles
a tu llegada te reciban los mártires
y te introduzcan en la ciudad santa,
Jerusalén.

Chorus angelorum te suscipiat
etcum Lazaro quomdam paupere
aeternam habeas requiem

El coro de los ángeles te reciba
y con Lázaro, el pobre de otro tiempo,
poseas el descanso eterno

* *El texto latino está tomado del Ritual y la traducción castellana del Misal diario y Vespéral de Lefebvre.*



Daniel Schmutzhard

Barítono / Barítonu

Las sobresalientes interpretaciones del barítono austriaco Daniel Schmutzhard como “*Corpo*” en la *Rappresentatione di Anima et di Corpo* escenificada por Robert Carsen en el Teatro de Viena, como “*Alberich*” en su debut en el papel aclamado con entusiasmo en el concertante *Rheingold* bajo la batuta de Kent Nagano en Colonia y Ámsterdam, y como el carismático “*Schwanda*” en la nueva producción *Schwanda, “der Dudelsackpfeifer*” en Berlín, le han posicionado enfáticamente y recomendado como uno de los cantantes más interesantes de su repertorio. La Volksoper Wien ha asegurado la amplia presencia del artista también para la temporada 2023/24, presentándolo como “*Eisenstein*” (*Fledermaus*), “*Robert*” en *Jolanthe*, “*Marcello*” (*La Bohème*), “*Papageno*” (*Zauberflöte*) y “*Danilo*” en una nueva producción de *La viuda alegre*, entre otras. En la Ópera de Zúrich, Daniel Schmutzhard debutará como “*Gunther*” en la nueva producción de *Götterdämmerung* (Homoki/Nosedá) y en el Teatro Arriaga de Bilbao debutará con el rol de “*Chaim*” en *Die ersten Menschen* de Rudi Stephan. También debutará en la Staatsoper de Hamburgo en *Fledermaus* y regresará a la Staatsoper más adelante en la temporada como “*Fritz/Frank*” en *Toter Stadt* de Korngold.

Sus compromisos concertísticos le han llevado a la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias con el Réquiem de Fauré y a la Orquesta Sinfónica de la Radio ORF en la Konzerthaus de Viena con Carmina Burana de Orff.

Sus actuaciones en salas de conciertos internacionales incluyen *La creación* de Haydn (entre otras en una producción escenificada de La Fura del Baus como parte de una gira por París, Viena y en la Elbphilharmonie de Hamburgo) y *Jahreszeiten*, la *Novena Sinfonía* de Beethoven, *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Mahler bajo la dirección de Kirill Petrenko, *Rückert-Lieder* y *Requiem de Guerra* de Britten. Ha actuado en escenarios como el Musikverein y Konzerthaus de Viena, Konzerthaus de Berlín, Philharmonie de Berlín, Concertgebouw de Ámsterdam, Festspielhaus Baden-Baden, Philharmonie Köln, Salle Pleyel de París, Gewandhaus de Leipzig y el Festival de Semana Santa de Salzburgo.

Las interpretaciones sobresalientes del barítonu austriacu Daniel Schmutzhard como Corpo na *Rappresentazione di Anima et di Corpo* escenificada por Robert Carsen nel Teatru de Viena, como Alberich nel so debú nel papel aclamáu con entusiasmu nel concertante *Rheingold* baxo la batuta de Kent Nagano en Colonia y Ámsterdam, y como'l carismáticu Schwanda na producción nueva Schwanda, *der Dudelsackpfeifer* en Berlín, posicionáronlu enfáticamente y recomendáronlu como ún de los cantantes más interesantes del so repertoriu. La Volksoper Wien aseguró la presencia amplia del artista tamién pa la temporada 2023/24, presentándolu como Eisenstein (*Fledermaus*), Robert en *Jolanthe*, Marcello (*La Bohème*), Papageno (*Zauberflöte*) y Danilo nuna producción nueva de *La viuda allegra*, ente otros. Na Ópera de Zúrich, Daniel Schmutzhard va debutar como Gunther na producción nueva de *Götterdämmerung* (Homoki/Nosedá) y nel Teatru Arriaga de Bilbao va debutar col rol de Chaim en *Die ersten Menschen* de Rudi Stephan. Tamién va debutar na Staatsoper d'Hamburgo en *Fledermaus* y va volver a la Staatsoper más adelante na temporada como Fritz/Frank en *Toter Stadt* de Korngold.

Los sos compromisos concertísticos llevarónlu a la Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturies col *Réquiem* de Fauré y a la Orquesta Sinfónica de la Radio ORF na Konzerthaus de Viena con *Carmina Burana* d'Orff.

Les sos actuaciones en sales de conciertos internacionales incluyen *La creación* de Haydn (ente otros nuna producción escenificada de La Fura del Baus como parte d'una xira per París, Viena y na Elbphilharmonie d'Hamburgo) y *Jahreszeiten*, la *Novena Sinfonía* de Beethoven, *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Mahler baxo la dirección de Kirill Petrenko, *Rückert-Lieder* y *Requiem de guerra* de Britten. Actuó n'escenarios como'l Musikverein y Konzerthaus de Viena, Konzerthaus de Berlín, Philharmonie de Berlín, Concertgebouw d'Ámsterdam, Festspielhaus Baden-Baden, Philharmonie Köln, Salle Pleyel de París, Gewandhaus de Leipzig y el Festival de Selmana Santa de Salzburgo.



Serena Sáenz

Soprano / *Sopranu*

La soprano española Serena Sáenz ha sido elogiada por su «musicalidad, buen gusto en la ornamentación y notas agudas luminosas con un buen arsenal de recursos del bel canto» (Scherzo). Es la ganadora de tres premios en el Concurso Operalia 2022 en Riga, concretamente, el Segundo Premio del Concurso mundial de ópera de Plácido Domingo, el Premio de Zarzuela Pepita Embil y el Premio Birgit Nilsson.

A pesar de su corta edad, Serena, es invitada frecuente en muchas de los teatros de ópera más renombrados del mundo. Inicia la temporada 2023/24 en la Ópera Estatal de Viena debutando en el rol de *Lauretta* en *Il trittico* de Puccini, y repite el papel de *Blonde* en *Die Entführung aus dem Serail*. Con la Staatsoper de Berlín y en el Palau de Les Arts en Valencia, interpretará a *Pamina* en *Die Zauberflöte* de Mozart, lleva uno de los papeles característicos, *Zerbinetta* en *Ariadne auf Naxos*, a su debut en la Royal Danish Opera, y actúa como *Sophie* en *Werther* en el Teatro Colón de Buenos Aires.

En el escenario, Serena Sáenz interpreta *Como una ola de fuerza y luz* de Luigi Nono en su versión para concierto en el Teatro alla Scala de Milán. Da un recital en Praga y viaja a Ithra, en Arabia Saudi para ofrecer

más recitales junto al guitarrista Pablo Sainz-Villegas. Sus compromisos abarcan un concierto durante la Semana de Mozart de Salzburgo, el *Requiem* de Fauré con la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias (OSPA) y participará en un concierto en homenaje a Maria Callas en Barcelona (Palau de la Música Catalana). También colaborará con la Orquesta Sinfónica Camerata XXI-Ciutat de Reus de Cataluña en un concierto y cantará en el château Branaire-Ducru en Saint-Julien-Beychevelle, Francia.

A la soprano española Serena Sáenz emponderaronla pola so “musicalidá, bon gustu na ornamentación y notes agudes lluminoses con un bon arsenal de recursos del bel canto” (*Scherzo*). Ye la ganadora de trés premios nel Concursu Operalia 2022 en Riga, concretamente, el Segundu Premiu del Concursu mundial d’ópera de Plácido Domingo, el Premiu de Zarzuela Pepita Embil y el Premiu Birgit Nilsson.

A pesar de la so edá curtia, conviden davezu a Serena en munchos de los teatros d’ópera más sonaos del mundu. Empieza la temporada 2023/24 na Ópera Estatal de Viena debutando nel rol de Lauretta n’*Il trittico* de Puccini, y repite’l papel de Blonde en *Die Entführung aus dem Serail*. Con la Staatsoper de Berlín y nel Palau de Les Arts en Valencia, va intepretar a Pamina en *Die Zauberflöte* de Mozart, lleva ún de los papeles característicos, Zerbinetta, n’*Ariadne auf Naxos*, a la so estrena na Royal Danish Opera, y actúa como Sophie en *Werther* nel Teatru Colón de Buenos Aires.

Nel escenariu, Serena Sáenz interpreta *Como una ola de fuerza y luz* de Luigi Nono na so versión pa concierto nel Teatru alla Scala de Milán. Da un recital en Praga y viaxa a Ithra, n’Arabia Saudita pa ufiertar más recitales col guitarrista Pablo Sainz-Villegas. Los sos compromisos abarquen un concierto na Selmana de Mozart de Salzburgo, el *Requiem* de Fauré cola Orquesta Sinfónica del Principáu d’Asturies (OSPA) y va participar nun concierto n’homenaxe a Maria Callas en Barcelona (Palau de la Música Catalana). Tamién va colaborar cola Orquesta Sinfónica Camerata XXI-Ciutat de Reus de Cataluña nun concierto y va cantar nel château Branaire-Ducru en Saint-Julien-Beychevelle, Francia.



Coro de la Fundación Princesa de Asturias **Coru de la Fundación Princesa d'Asturies**

Creado en 1983, el Coro de la Fundación Princesa de Asturias es una agrupación polifónica con prestigio internacional. En 2007 el Parlamento Europeo lo distinguió «por su destacado servicio en pro de la Unión Europea».

Dirigido en la actualidad por José Esteban García Miranda, ha contado también con la dirección de Luis Gutiérrez Arias, Sabas Calvillo, Víctor Pablo Pérez y Luis Vila, y son sus directores honoríficos Jesús López Cobos y Krzysztof Penderecki, ambos galardonados con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes. Ha sido dirigido puntualmente por maestros como Marcus Creed, Friedrich Haider, Ros Marbá, Peter Maag, John Neschling, Yuri Bashmet, Alberto Zedda, Paul Mann, Gustavo Dudamel, sir Neville Marriner, Marzio Conti, Rossen Milanov, Juanjo Mena, Riccardo Muti (Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2011), Valery Gergiev, Pedro Amaral, Mykola Dyadyura o Jonathan Webb, y realizado colaboraciones con orquestas como la Sinfónica del Estado de São Paulo; la Clásica Sinfonietta Viena; la Sinfónica Simón Bolívar, del Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela (Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2008), la Orquesta Juvenil Luigi Cherubini, la orquesta del Teatro Mariinski de San Petersburgo y la Filarmónica de la UNAM (Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades 2009), entre otras. Ha realizado giras por Europa, América y Oriente Medio, y actuado en muy diversas ciudades. En 2004, con ocasión del enlace matrimonial de Sus Majestades los Reyes, intervino en la Real Basílica de Nuestra Señora de Atocha.

Creáu en 1983, el Coru de la Fundación Princesa d'Asturies ye una agrupación polifónica con prestixu internacional. Nel 2007, el Parllamentu Européu premiólu «pol so serviciu destacáu en pro de la Unión Europea».

Dirixíu na actualidá por José Esteban García Miranda, cuntó tamién cola direcció de Luis Gutiérrez Arias, Sabas Calvillo, Víctor Pablo Pérez y Luis Vila, y colos sos directores honoríficos, Jesús López Cobos y Krzysztof Penderecki, dambos gallardonaos col Premiu Príncipe d'Asturies de les Artes. Dirixíu puntualmente por maestros como Marcus Creed, Friedrich Haider, Ros Marbá, Peter Maag, John Neschling, Yuri Bashmet, Alberto Zedda, Paul Mann, Gustavo Dudamel, sir Neville Marriner, Marzio Conti, Rossen Milanov, Juanjo Mena, Riccardo Muti (Premiu Príncipe d'Asturies de les Artes 2011), Valery Gergiev, Pedro Amaral, Mykola Dyadyura o Jonathan Webb, y fixo collaboraciones con orquestes como la Sinfónica del Estáu de São Paulo; la Clásica Sinfonietta Vienesa; la Sinfónica Simón Bolívar, del Sistema Nacional d'Orquestes Xuveniles y Infantiles de Venezuela (Premiu Príncipe d'Asturies de les Artes 2008), la Orquesta Xuvenil Luigi Cherubini, la orquesta del Teatru Mariinski de San Petersburgo y la Filarmónica de la UNAM (Premiu Príncipe d'Asturies de Comunicación y Humanidaes 2009), ente otros. Realizó xires per Europa, América y Oriente Mediu, y actuó en ciudaes pervariaes. Nel 2004, pola mor del enllaz matrimonial de Sos Maxestaes los Reis, intervieno na Real Basílica de la Virxe d'Atocha.



José Esteban García Miranda

Maestro del Coro / Maestro del Coru

Inició sus estudios musicales con el maestro Ángel Émbil, continuándolos en el Conservatorio Superior de Música del Principado de Asturias, donde finalizó los de piano, armonía y composición. Posteriormente, obtuvo el título superior en dirección de orquesta en el Real Conservatorio Superior de Música

de Madrid. Es licenciado en Historia del Arte por la Universidad de Oviedo y máster en Investigación Musical por la Universidad Internacional de Valencia.

Completa su formación académica en cursos impartidos por los maestros Pierre Cao, Aldo Ceccato, Erwin List y László Heltay.

De 1987 a 1989 dirigió el Joven Coro de la Fundación Princesa de Asturias y en 1989 fue nombrado director titular del coro. Al frente de esta agrupación ha llevado a cabo programas, tanto *a cappella* como sinfónico-corales, de todas las épocas, así como protagonizado el estreno absoluto de obras de nuestro tiempo, ampliando el repertorio de manera considerable.

Bajo su dirección el Coro de la Fundación Princesa de Asturias ha ofrecido conciertos de polifonía en Israel, Italia, Estados Unidos, Grecia, Bélgica, Francia, Colombia y Portugal, así como en numerosas ciudades españolas. Como director de orquesta ha estado al frente de la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, de la orquesta de cámara Los Virtuosos de Moscú, de la Orquesta de Córdoba, de la Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo y de la Orquesta Sinfónica del CONSMUPA.

Desde 2001 compagina su trabajo como director del coro con la práctica docente en el Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner” del Principado de Asturias.

Empezó los estudios musicales col maestru Ángel Émbil, siguiéndolos nel Conservatoriu Superior de Música *Eduardo Martínez Torner* del Principáu d’Asturies, onde acabó los de Pianu, Harmonía y Composición. Posteriormente, treslladóse a Madrid, onde sacó’l títulu superior en dirección d’orquesta nel Real Conservatoriu Superior de Música. Ye llicenciáu n’Historia del Arte pola Universidá d’Uviéu y máster n’Investigación Musical pola Universidá Internacional de Valencia.

Completa la formación académica en cursos impartíos polos maestros Pierre Cao, Aldo Ceccato, Erwin List y László Heltay.

De 1987 a 1989 dirixó’l Coru Mozu de la Fundación Princesa d’Asturies y en 1989 nomáronlu director titular del coru. Al frente d’esta agrupación llevó alantre programes, tanto *a cappella* como sinfónico-corales, de toles dómines, amás de protagonizar la estrena absoluta d’obres del nuestro tiempo, enanchando’l repertoriu de manera considerable.

Baxo la so dirección, el Coru de la Fundación Princesa d’Asturies dio conciertos de polifonía n’Israel, Italia, Estaos Uníos, Grecia, Bélxica, Francia, Colombia y Portugal, amás d’en munches ciudaes españoles. Como director d’orquesta tuvo al frente en delles ocasiones de la Orquesta Sinfónica del Principáu d’Asturies, de la orquesta de cámara Los Virtuosos de Moscú, de la Orquesta de Córdoba y de la Orquesta Sinfónica Ciudá d’Uviéu y de la Orquesta Sinfónica del CONSMUPA.

Dende’l 2001 compaxina’l so trabayu como director del coru cola práctica docente nel Conservatoriu Superior de Música *Eduardo Martínez Torner* del Principáu d’Asturies.



Nuno Coelho

Director

Nuno Coelho es director titular y artístico de la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias desde octubre de 2022. Además de los conciertos en Oviedo, la temporada 2023/24 le lleva a debutar con la hr-Sinfonieorchester de Fráncfort, la Orquesta Sinfónica de São Paulo, la Orquesta Nacional de España y la Orchestre Philharmonique Royal de Liège. También regresa a la Orchestre Philharmonique du Luxembourg y a la Orquesta Gulbenkian.

Los momentos más destacados de las dos últimas temporadas incluyen conciertos con la Royal Concertgebouw Orchestra, BBC Scottish Symphony, Filarmónica de Helsinki, Dresden Philharmonie, Staatsorchester Hannover, Gävle Symfoniorkester, Sinfónica de Malmö, Residentie Orkest, Orchestre Philharmonique de Strasbourg, Orquesta Sinfónica de Galicia, Tampere Philharmonic, Antwerp Symphony Orchestra y la Orquesta Sinfónica de Barcelona. En el ámbito de la ópera, Nuno ha dirigido producciones de *La traviata*, *Cavalleria rusticana*, *Rusalka* y *Manon*. En noviembre de 2022 dirigió su propia puesta en escena de la reinterpretación de *Don Giovanni* por José Saramago en la Fundación Gulbenkian, habiendo dirigido previamente su semi-puesta en escena de *Così fan tutte* la temporada anterior.

Ganador del Primer Premio en el Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués en 2017, desde entonces ha dirigido a la Royal Liverpool Philharmonic, BBC Philharmonic, Symphoniker Hamburg, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Noord Nederlands Orkest y la Orchestra Teatro Regio Torino. Fue «Dudamel Fellow» en la Filarmónica de Los Ángeles entre 2018-19 y reemplazó a Bernard Haitink esa misma temporada para hacer su debut con la Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks.

Nacido en Oporto, estudió dirección en la Universidad de las Artes de Zúrich con Johannes Schlaefli y ganó el Premio Neeme Järvi en el Festival Menuhin de Gstaad. En 2015 fue admitido en el Dirigentenforum del Consejo Alemán de Música y durante los dos años siguientes fue tanto Becario de Dirección en Tanglewood como Director Asistente de la Nederlands Philharmonisch Orkest. La literatura y el tenis ocupan su tiempo fuera del podio.

Nuno Coelho ye director titular y artísticu de la Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturies dende ochobre del 2022. Amás de los conciertos n'Uviéu, la temporada 2023/24 llévolu a debutar cola hr-Sinfonieorchester de Fráncfort, la Orquesta Sinfónica de São Paulo, la Orquesta Nacional d'España y la Orchestre Philharmonique Royal de Liège. Tamién vuelve a la Orchestre Philharmonique du Luxembourg y a la Orquesta Gulbenkian.

Los momentos más destacaos de les dos últimes temporaes incluyen conciertos cola Royal Concertgebouw Orchestra, BBC Scottish Symphony, Filarmónica de Helsinki, Dresden Philharmonie, Staatsorchester Hannover, Gävle Symfoniorkester, Sinfónica de Malmö, Residentie Orkest, Orchestre Philharmonique de Strasbourg, Orquesta Sinfónica de Galicia, Tampere Philharmonic, Antwerp Symphony Orchestra y la Orquesta Simfónica de Barcelona. N'ámbitu de la ópera, Nuno dirixó producciones de *La traviata*, *Cavalleria rusticana*, *Rusalka* y *Manon*. En payares del 2022 dirixó la so propia puesta n'escena de la reinterpretación de *Don Giovanni* por José Saramago na Fundación Gulbenkian, dirixendo primero la semi-puesta n'escena de *Così fan tutte* la temporada anterior.

Ganador del Primer Premiu nel Concursu Internacional de Dirección de Cadaqués nel 2017, dende entós dirixó la Royal Liverpool Philharmonic, BBC Philharmonic, Symphoniker Hamburg, Orquesta Sinfónica de Castiella y Llión, Noord Nederlands Orkest y la Orchestra Teatro Regio Torino. Foi "Dudamel Fellow" na Filarmónica de Los Angeles ente 2018-19 y reemplazó a Bernard Haitink esa mesma temporada pa facer el so debut cola Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks.

Nació n'Oporto, estudió dirección na Universidá de les Artes de Zúrich con Johannes Schlaefli y llevó'l Premiu Neeme Järvi nel Festival Menuhin de Gstaad. Nel 2015 almitiéronlu nel Dirigentenforum del Conseyu Alemán de Música y a lo llargo de los dos años siguientes foi tanto becariu de dirección en Tanglewood como director asistente de la Nederlands Philharmonisch Orkest. La lliteratura y el tenis ocupen el so tiempo fuera del podio.



FOTO: KIKE LLAMAS

Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias **Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturies**

Creada en 1991 por el Gobierno del Principado de Asturias, Su Majestad, el Rey Felipe VI es su Presidente de Honor. La Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias tiene su sede en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo y es un referente dentro y fuera de Asturias por su versatilidad, su capacidad interpretativa y su calidad indiscutible.

La OSPA, cuyo director titular desde la temporada 2022-23 es Nuno Coelho, tiene temporada de abono en Oviedo y Gijón, además de una importante presencia en toda Asturias y en España. Por ella han pasado además de sus anteriores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés o Rossen Milanov, directores de la talla de Pablo González, Jaime Martín, Elim Chan, Michal Nesterowicz, Vasily Petrenko, Dalia Stasevska o Hans Graf. Colabora asiduamente con grandes solistas como Javier Perianes, Pablo Ferrández, Akiko Suwanai, Daniel Müller-Schott, Kirill Gerstein, entre otros.

La Orquesta desarrolla en Asturias una intensa labor pedagógica y social que va ampliando horizontes año a año y que está recibiendo una gran acogida en todos los lugares en los que se presenta. Entre sus actividades más destacadas cabe señalar su colaboración con el Carnegie Hall en el programa LinkUp que acoge en cada edición a más de 9.000 estudiantes.

También es parte obligada y esperada en el concierto previo a la entrega de los Premios Princesa de Asturias, con la presencia de la Casa Real.

Fuera del Principado, la Orquesta ha actuado en los auditorios y salas más importantes de la geografía española y es invitada asidua de festivales como el Festival Internacional de Música de Santander o el

Festival Musika-Música de Bilbao. Ha realizado giras por México y Chile, en Francia para participar en el Festival Intercéltico de Lorient, China, Bulgaria o Nueva York. En 2011 ofreció un multitudinario concierto ante Su Santidad Benedicto XVI en la Sala Nervi del Vaticano.

Ha grabado para las casas discográficas: Artek, Naxos, Classic Concert Records o Channel Classics. También ha recuperado títulos de nuestro patrimonio musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón y ha reestrenado obras del sinfonismo español del siglo XIX.

La OSPA es un Organismo Autónomo de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte del Principado de Asturias.

Creada en 1991 pol Gobiernu del Principáu d'Asturies, S. M. el Rei Felipe VI ye'l so Presidente d'Honor. La Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias tien la sede nel Auditoriu Príncipe Felipe d'Uviéu y ye un referente dientro y fuera d'Asturies pola so versatilidá, la so capacidá interpretativa y la so calidá indiscutible.

La OSPA, de la que ye director titular dende la temporada 2022-23 Nuno Coelho, tien temporada d'abonu n'Uviéu y Xixón, amás d'una presencia importante en toa Asturias y n'España. Per ella pasaron, amás de los titulares anteriores Jesse Levine, Maximiano Valdés o Rossen Milanov, directores ten renomaos como Pablo González, Jaime Martín, Elim Chan, Michal Nesterowicz, Vasily Petrenko, Dalia Stasevska o Hans Graf. Collabora davezu con grandes solistes como Javier Perianes, Pablo Ferrández, Akiko Suwanai, Daniel Müller-Schott, Kirill Gerstein, ente otros.

La Orquesta desenvuelve n'Asturies un llabor pedagóxicu y social intensu que va enanchando horizontes añu tres d' añu y que ta recibiendo una gran acoyida en tolos sitios nos que se presenta. Ente les sos actividaes más destacaes pue señalase la so collaboración col Carnegie Hall nel programa LinkUp, qu'acueye en cada edición a más de 9.000 estudiantes.

Tamién ye parte obligada y esperada nel conciertu previu a la entrega de los Premios Princesa d'Asturies, cola presencia de la Casa Real.

Fuera del Principáu, la Orquesta actuó nos auditorios y sales más importantes de la xeografía española y ye convidada asidua de festivales como'l Festival Internacional de Música de Santander o'l Festival Musika-Música de Bilbao. Fixo xires per México y Chile, en Francia pa participar nel Festival Intercéltico de Lorient, China, Bulgaria o Nueva York. Nel 2011 ufiertó un conciertu multitudinariu énte So Santidá Benedicto XVI na Sala Nervi del Vaticanu.

Grabó pa les cases discográfiques Artek, Naxos, Classic Concert Records o Channel Classics. Tamién recuperó títulos del nostru patrimoni musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón, y reestrenó obres del sinfonismu español del sieglu XIX.

La OSPA ye un Organismu Autónomu de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte del Principáu d'Asturies.

**VIOLINES I |
VIOLINOS I**

Jordi Rodríguez
(*concertino /
concertín*)
Ariadna Ferrer
(ayuda (*ayuda de
concertino / ayuda
de concertín*))
Pablo de la Carrera
Susana Feito
Sabine Lohez
Suren Khachatryan
María Ovíñ
Masten Brich
Marta Menghini
Fernando Zorita
Daniel Jaime
David Carmona
Gustavo Fernández
Claudio Vásquez

**VIOLINES II |
VIOLINOS II**

Héctor Corpus*
Pedro Ordieres**
Jantien Kassies
Irina Bessedova
Elena Albericio
Francisco Barahona
Elisa Martínez
Pablo Castro
Javier Muñoz
Cristina Castillo
Chi Tail Ling
Adolfo Rascón

VIOLAS / VIOLES

María Espín *
Steven Wright **
Sandrine Ferrand
Beltrán Cubel
Ana Montoro
Cristina Gestido
Iván Kratochvila
Jesús Ruiz

**VIOLONCHELOS /
VIOLONCHELOS**

Yves Nicolás Cernea*
Marta Martínez**
Irene Alvar
María Rascón
Vladimir Atapin
Ingrid Vlachynska
Gustavo Lapresta
Pelayo Cuéllar

**CONTRABAJOS /
CONTRABAXOS**

Francisco Mestre *
Joshua Kuhl **
Fernando González
Jorge Toledo
Philippe Giresse
Javier Fierro

FLAUTAS / FLAUTES

Myra Sinclair *
Blanca Ruiz **
Peter Pearse*

OBOES / OBOES

Juan Ferriol *
David Garrido**
Pablo Amador
Robles *

**CLARINETES /
CLARINETES**

Andreas Weisgerber*
Juan Andrés
Carmona **

FAGOTES / FAGÓS

Vicente Mascarell *
Josep Joaquim
Sanchis **
John Falcone*
(*contrafagot /
contrafagó*)

**TROMPAS /
TROMPES**

Javier Molina*
Jesús López **
José Luis Morató *
David Rosado **

**TROMPETAS /
TROMPETES**

Maarten van
Weverwijk *
Iván Rodríguez **
Vicente Vallet *

**TROMBONES /
TROMBONES**

Christian
Brandhofer *
Enrique Rodilla **
Sylvain Orsettig
* (trombón bajo /
trombón baxu)

TUBA / TUBA

David Moen *

**TIMBALES /
TIMBALES**

Jeffery Prentice *

ARPA / ARPA

Mirian del Río *

ÓRGANO / ORGANU

Ruben Díez *

**ALUMNOS
CONSERVATORIO
CONSUMPA****VIOLINES |
VIOLINOS**

Anastasia Pichurina
Darya Navarro
Gala Cernadas

**VIOLONCHELO /
VIOLONCHELO**

Daniel Feygin

FLAUTAS / FLAUTES

Lucas Santos
Iruna Varela

OBOE / OBOE

Silvia Andueza

**CLARINETES /
CLARINETES**

Clara Cardon
Bárbara Mongil

**TROMPETA /
TROMPETA**

Javier Piedra

**TROMBONES /
TROMBONES**

Fernando Arias
José Manuel Padin

TUBA / TUBA

Rubén Pereira

* Principal
** Co principal

EQUIPO TÉCNICO
/ EQUIPU TÉCNICU

Gerente / Xerente

Ana Mateo

Alministradora / Alministradora

Pilar Colunga

Coordinadora de actividades /
Coordinadora d'actividaes

Marta Riaño

Gestora de personal / Xestora de personal

Mónica Cabello

Archivo musical / Archivu musical

Fátima Ruiz

Inspector/Regidor / Inspector/Rexidor

Flavio García

Auxiliar intérprete / Auxiliar intérprete

Anartz Larraona

Auxiliares administrativas /
Auxiliares alministratives

Aida Díaz

Alicia Isabel Pérez

Olga Torre

Ordenanza / Ordenanza

Vanessa Fernández

Ayudante de regidor/ Ayudante de rexidor

Pablo Fernández

RR. SS / RR. SS.

Marta Barbón

www.ospa.es

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPADO
DE ASTURIAS

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPÁU
D'ASTURIES

Edificio Auditorio Príncipe Felipe, 2ª planta /
Edificiu Auditoriu Príncipe Felipe, 2.ª planta

Plaza del Fresno 1, 33007 Oviedo/Uviéu

T. 985 963 322

F. 985 245 873

E. info@ospa.es

W. www.ospa.es

La OSPA es miembro de la Asociación
Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)

La OSPA ye miembru de l'Asociación Española
d'Orquestes Sinfóniques (AEOS)

ÚNETE A NUESTRA
NEWSLETTER

AXÚNTATE A LA NUESTRA
NEWSLETTER



@OSPAorquesta



@OSPACOM



ospasinfonica



ospa_orquesta

PRÓXIMOS PROGRAMAS

CONCIERTO DE ABONO VII COLL DIRIGE A COLL

A Coruña – 4 de abril
Palacio de la ópera – 20:00 H.

Oviedo – 5 de abril
Auditorio Príncipe Felipe – 20:00 H.

Francisco Coll, *director*

F. Coll: *Lilith*

Schubert/Berio: *Rendering*

Mussorgsky/Ravel: *Cuadros de una
exposición*

CONCIERTO DE ABONO VIII OSPAFEST: EAST WEST

Gijón – 11 de abril
Teatro Jovellanos – 20:00 H.

Oviedo – 12 de abril
Auditorio Príncipe Felipe – 20:00 H.

Marzena Diakun, *directora*
Wu Wei, *sheng*

Stravinsky: *El canto del ruiseñor*

Fang: *Song of the Flaming Phoenix*

Rimsky-Korsakov: *Scheherezade, op. 35*

RECITAL MÚSICA DE CÁMARA JOY

Oviedo / Uviéu – 13 de abril
Auditorio Príncipe Felipe
Sala de Cámara - 12:30 H.

Fleur Barron, *mezzo*
Julius Drake, *piano*
Maximilian von Pfeil, *violonchelo*

Lorca: *La Tarara*

Falla: *Siete canciones populares*

Lorca: *Las tres hojas*

Uyghur folksong: *Mitiz Meshrep*

**Uyghur folksong arr. Zubaida Azezi /
Edo Frenkal**: *Ananurhan*

Chinese folksong: *Canción de Yue
Boatman*

Chinese folksong: *Fengyang Flower
Drum Song*

Kian Ravaei: *Gulistan*

Brahms Folksongs: *Des Liebsten
Schwur*

Charles Trenet: *Selección de canciones*

CONCIERTO DE ABONO IX OSPAFEST: EAST WEST

Gijón – 18 de abril
Teatro Jovellanos – 20:00 H.

Oviedo – 19 de abril
Auditorio Príncipe Felipe – 20:00 H.

Nuno Coelho, *director*
Fleur Barron, *mezzo*
Benjamin Bruns, *tenor*

D. Yun: *Kraken*

G. Mahler: *La canción de la tierra*

RECITAL MÚSICA DE CÁMARA KALEIDOSCOPE CHAMBER COLLECTIVE

Gijón/Xixón – 20 de abril
Casa Museo Natal de Jovellanos 19:00 H.

Elena Urioste, *violín*
Juan Miguel Hernandez, *viola*
Laura van der Heijden, *violonchelo*
Tom Poster, *piano*
Fleur Barron, *mezzo*

R. Esmail: *Saans (Breath) for piano trio*

T. Takemitsu: *Songs arr. for viola and piano*

M. Ravel: *Piano Trio*

C.Yi: *Romance of Hsiao and Ch'in for violin and piano*

A. Dvorák: *Piano Quartet nº 2 in E flat major, op. 87*

Selección de canciones populares chinas, británicas y americanas con arreglos de Tom Poster

CONCIERTO DE CÁMARA TRYO ZYTAIR

Oviedo – 21 de abril
Auditorio Príncipe Felipe
Sala de Cámara - 12:30 H.

Juan Pedro Romero, *oboe*
Vicente Mascarell, *fagot*
Mirian del Río, *arpa*

J. Ibert: *Dos interludios*

M. Ravel: *Sonatina en trío*

G. Faure: *Pavana, op. 50*

C. Debussy: *Sonata para oboe, fagot y arpa, L. 145*

PROGRAMES VINIENTES

CONCIERTU D'ABONU VII COLL DIRIXE A COLL

A Coruña – 4 d'abril
Palaciu de la ópera – 20:00 H.

Uviéu – 5 d'abril
Auditoriu Príncipe Felipe – 20:00 H.

Francisco Coll, *director*

F. Coll: *Lilith*

Schubert/Berio: *Rendering*

Mussorgsky/Ravel: *Cuadros d'una
esposición*

CONCIERTU D'ABONU VIII OSPAFEST: EAST WEST

Xixón – 11 d'abril
Teatru Xovellanos – 20:00 H.

Uviéu – 12 d'abril
Auditoriu Príncipe Felipe – 20:00 H.

Marzena Diakun, *directora*
Wu Wei, *sheng*

Stravinsky: *El canto del reiseñor*

Fang: *Song of the Flaming Phoenix*

Rimsky-Korsakov: *Scheherezade, op. 35*

RECITAL MÚSICA DE CÁMARA JOY

Uviéu – 13 d'abril
Auditoriu Príncipe Felipe
Sala de Cámara - 12:30 H.

Fleur Barron, *mezzo*
Julius Drake, *pianu*
Maximilian von Pfeil, *violonchelu*

Lorca: *La Tarara*

Falla: *Siete canciones populares*

Lorca: *Las tres hojas*

Uyghur folksong: *Mitiz Meshrep*

Uyghur folksong arr. Zubaida Azezi /

Edo Frenkal: *Ananurhan*

Chinese folksong: *Canción de Yue
Boatman*

Chinese folksong: *Fengyang Flower
Drum Song*

Kian Ravaei: *Gulistan*

Brahms Folksongs: *Des Liebsten
Schwur*

Charles Trenet: *Escoyeta de cantares*

RECITAL MÚSICA DE CÁMARA KALEIDOSCOPE CHAMBER COLLECTIVE

Gijón/Xixón – 20 d'abril
Casa Muséu Natal de Xovellanos 19:00 H.

Elena Urioste, *violín*
Juan Miguel Hernandez, *viola*
Laura van der Heijden, *violonchelu*
Tom Poster, *pianu*
Fleur Barron, *mezzo*

R. Esmail: *Saans (Breath) for piano*
trío

T. Takemitsu: *Songs arr. for viola and*
piano

M. Ravel: *Piano Trio*

C.Yi: *Romance of Hsiao and Ch'in for*
violin and piano

A. Dvorák: *Piano Quartet nº 2 in E flat*
major, op. 87

Selección de cantares populares
chines, britániques y americanes con
arreglos de Tom Poster

CONCIERTU D'ABONU IX OSPAFEST: EAST WEST

Xixón – 18 d'abril
Teatru Xovellanos – 20:00 H.

Uviéu – 19 d'abril
Auditoriu Príncipe Felipe – 20:00 H.

Nuno Coelho, *director*
Fleur Barron, *mezzo*
Benjamin Bruns, *tenor*

D. Yun: *Kraken*

G. Mahler: *El cantar de la tierra*

CONCIERTO DE CÁMARA TRYO ZYTAIR

Oviedo – 21 d'abril
Auditoriu Príncipe Felipe
Sala de Cámara - 12:30 H.

Juan Pedro Romero, *oboe*
Vicente Mascarell, *fagó*
Mirian del Río, *arpa*

J. Ibert: *Dos interludios*

M. Ravel: *Sonatina en trío*

G. Faure: *Pavana, op. 50*

C. Debussy: *Sonata para oboe, fagó y*
arpa, L. 145

